

## 2024 年考试内容范围说明

考试科目名称：俄罗斯文学

初试  复试  加试

考试内容范围：

### 一、俄罗斯文学史实（40 分）

俄罗斯文学历史分期、主要文学流派、重要作家及其代表作品等基本知识。要求考生了解俄罗斯文学发展史及各个历史时期的主要时代背景、文学文化思潮、文学流派及其创作特点，了解主要作家文学生涯、艺术特色、及其代表作品的主要内容、主题、创作特色、时代价值等。

### 二、俄罗斯文学解读（40 分）

俄罗斯文学中重要作家风格及人物形象分析、经典作品的文本分析。要求考生能够通过已学知识理论对文学本文的作者、体裁、所属流派进行判定，对写作背景、内容、主题、思想内涵、风格、艺术特色、人物塑造、叙事特点、语言特色等方面进行分析。

### 三、综合能力考查（20 分）

主要考查综合能力。要求考生能够对文学作品进行分析鉴赏，同时具备综合运用英语语言进行表达的能力、思辨能力及人文素养。要求考生能够写出 200 词左右的作文，对相关作家作品进行分析鉴赏。

考试总分：100 分      考试时间：2 小时      考试方式：笔试

考试题型：判断题（10 分）

          选择题（20 分）

          名词解释（10 分）

          简答题（40 分）

          作文（20 分）

参考书目（材料）：

1. 俄罗斯文学简史. 任光宣. 北京大学出版社. 2006.
2. 俄罗斯文学的黄金世纪:从普希金到契诃夫. 张建华. 生活·读书·新知三联书店. 2023.

## 2024 年考试内容范围说明

考试科目名称：俄语实践语法

初试  复试  加试

考试内容范围：

### 一、俄语词汇知识

主要测试俄语词汇语义特征、俄语词汇系统关系、俄语词层体系、熟语等相关知识。

### 二、俄语构词知识

主要测试俄语构词方面相关知识，包括俄语构词方法、构词模式等。

### 三、俄语词法知识

俄语词法相关知识，包括名词、形容词、数词、代词、动词、前置词等词的实践语法基本知识。

### 四、俄语句法知识

俄语句法相关知识，包括各类单句、词组、各类复合句等方面的实践语法基本知识。

考试总分：100 分      考试时间：2 小时      考试方式：笔试

考试题型： 选择题（30 分）

                填空题（40 分）

                简答题（30 分）

参考书目（材料）：

1. 现代俄语通论.（上册）（下册）. 张家骅. 北京商务印书馆，2013

# 2024 年考试内容范围说明

考试科目名称：文体与翻译

初试  复试  加试

考试内容范围：

本考试为同等学力加试科目，考查考生是否能够利用相关文体理论知识及各类文体分析方法和技能，较好地完成不同文体文本的英汉、汉英翻译任务。

本考试包括两个部分：科技文本翻译及文学文本翻译

## 一、科技文本翻译

1. 要求考生掌握科技文体的特征。
2. 要求考生掌握科技文体的分析方法与翻译技能。
3. 要求考生具备扎实的英汉两种语言的基本功。
4. 要求译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确，表达基本无误。

## 二、文学文本翻译

1. 要求考生掌握文学文体的特征。
2. 要求考生掌握文学文体的分析方法与翻译技能。
3. 要求考生具备扎实的英汉双语基本功，并有一定英汉双语文学基础。
4. 要求译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确，表达基本无误。

考试总分：100 分      考试时间：2 小时      考试方式：笔试

考试题型：科技文本翻译（英译汉）（20 分）

科技文本翻译（汉译英）（30 分）

文学文本翻译（英译汉）（20 分）

文学文本翻译（汉译英）（30 分）

参考书目（材料）：

1. 冯庆华. 《文体翻译论》 [M]. 上海：上海外语教育出版社，2001.
2. 刘宓庆. 《文体与翻译》 [M]. 北京：中译出版社，2019.

## 2024 年考试内容范围说明

考试科目名称：英美文学基础

初试  复试  加试

考试内容范围：

### 一、英美文学基本常识（50 分）

主要考查英美文学相关知识。要求考生了解英美文学发展史及各个历史时期的主要历史背景、文学文化思潮、文学流派及其创作特点，了解主要作家文学生涯、艺术特色、及其代表作品的主要内容、主题、语言风格、创作特色、时代价值等。

考核内容包括基本概念、理论、知识。

考核范围上，英国文学包括从中世纪到二十世纪二战以前的主要作家与作品，美国文学包括从殖民地时期到二十世纪二战以前的主要作家与作品；体裁上涉及诗歌、小说、散文和戏剧。

### 二、文学知识及理论运用（30 分）

主要考查对相关文学知识及理论的应用能力。要求考生能够通过已学知识理论对文学本文的作者、体裁、所属流派进行判定，对写作背景、内容、主题、思想内涵、风格、艺术特色、人物塑造、叙事特点、语言特色等方面进行分析。

### 三、综合能力考查（20 分）

主要考查综合能力。要求考生能够对文学作品进行分析鉴赏，同时具备综合运用英语语言进行表达的能力、思辨能力及人文素养。要求考生能够写出 200 词左右的作文，对相关作家作品进行分析鉴赏。

考试总分：100 分      考试时间：2 小时      考试方式：笔试

考试题型：单选题（30 分）

多选题（20 分）

给材料问答（30 分）

作文（20 分）

参考书目（材料）：

1. 英国文学史及选读（1-2）. 吴伟仁. 外语教学与研究出版社，2013.
2. 英国文学简史. 刘炳善. 上海外语教育出版社，2005.
3. 美国文学史及选读（1-2）. 吴伟仁. 外语教学与研究出版社，2013.
4. 美国文学简史. 常耀信. 南开大学出版社，2005.

# 2024 年考试内容范围说明

考试科目名称：语言学概论

初试  复试  加试

考试内容范围：

## 一、语言学基础理论知识

要求考生具备一定的英语语言学基础知识，涵盖语言学研究的基本分支：语音学、音系学、语义学、句法学、语用学以及其他界面研究。

## 二、语言学基础知识应用

要求考生根据所学的语言学知识，进行具体的语言事实分析，分析对象可能来自新闻报纸、日常会话、说明书、会议通知、广告、演讲稿以及文学作品等，要求分析中能够娴熟运用语言学基本理论知识，言简意赅，凸显专业性、基础性和学科性。

考试总分：100 分      考试时间：2 小时      考试方式：笔试

考试题型：

### 第一部分 语言学基础理论知识（50 分）

一、单项选择题（每题 2 分，共 20 分）

二、填空题（每题 2 分，共 30 分）

### 第二部分 语言学基础知识应用（50 分）

一、文学类语言事实分析与论述（25 分）

二、非文学类语言事实分析与论述（25 分）

参考书目（材料）：

1. 英语语言学实用教程. 陈新仁主编. 苏州大学出版社, 2017.
2. 英语语法实用教程. 陈新仁主编. 苏州大学出版社. 2009.